

ARTICLES OF ASSOCIATION
OF LIMITED LIABILITY
COMPANY

"TITAN POWER" OOD

Today, ~~22~~ 03 2011 in the city of Sofia,
by and between:

1. ELEKTRA HOLDING AD, UIC
200871169, with seat and registered
office in the city of Sofia, #58 Bulgaria
Blvd., bl C, 8th floor, office 27, duly
represented by its Executive Director **Mr
Jose Oscar Leiva Mendez**, born on
05.07.1974 in Barcelona, Spain, holder of
Spanish passport No BC978473, issued
on 22.02.2008, valid until 22.02.2018;

and

2. MORAN RESORTS EOOD, UIC
175131477, with seat and registered
office in the city of Sofia, #43 Solunska
Str., 1st floor, ap. 1, represented by its
Managing Director Michaela Antonova
Borisova, PIN 6711148737

Hereinafter referred to as "the
Shareholders".

have drafted and signed, on the ground of
art. 113 and next of the Commerce Act,
the present Articles of Association of a
limited liability company named "TITAN
POWER" OOD.

I. GENERAL COVENANTS



ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
НА ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА
ОТГОВОРНОСТ

"ТИТАН ПАУЪР" ООД

Днес, ~~22~~ 03 2011 г., в град София,
долуподписаните лица:

1. „ЕЛЕКТРА ХОЛДИНГ” АД, ЕИК:
200871169, със седалище и адрес на
управление: град София, бул. „България”
№58, блок С, ет.8, ап. 27, представлявано
от Изпълнителния директор г-н **Хосе
Оскар Лейва Мендес**, роден на
05.07.1974 г. в Барселона, Испания,
притежаващ испански паспорт №
BC978473, издаден на 22.02.2008 г.,
валиден до 22.02.2018 г.;

и

2. „МОРАН РЕСОРТС” ЕООД, ЕИК
175131477, със седалище и адрес на
управление в град София, общ. Столична,
ул. „Солунска” № 43 ет.1 ап.1,
представлявано от управителя *Михаела
Антонова Борисова*, ЕГН 6711148737

наричани по-долу за краткост
„Съдружници”,

съставихме и подписахме, на основание
чл. 113 и следващите от Търговския
закон, настоящия Дружествен договор на
дружество с ограничена отговорност
"ТИТАН ПАУЪР" ООД.

I. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ



Art. 1 (1) The present Articles of Association regulate the activities of a limited liability company, as per art. 113 and next of the Bulgarian Commerce Act, hereinafter referred to as "the Company".

(2) The Company is a legal entity with commercial scope of activities - merchant, as per the applicable Bulgarian substantive laws.

(3) The provisions of the Commerce Act and the Bulgarian substantive and procedural law shall be applicable to all the issues that are out of the scope of the present Articles, namely issues related to the business activities, the management of the Company and the relations between the Shareholders.

Art. 2. The Company's name is „**ТИТАН ПАУЪР**“ **ООД** (the name can be inscribed additionally in English alphabet as follows: „**TITAN POWER**“ Ltd.)

Art. 3. The seat and registered office of the Company shall be in the Republic of Bulgaria, district Sofia, municipality of the capital, city of Sofia 1404, region Triadiza, 111 "Bulgaria" Blvd., complex "Embassy suits", building A, 3rd floor.

Art. 4 (1) The scope of commercial activities of the Company shall comprise: engineering activities; construction, assembling and installation of energy systems; execution of transactions with securities; emission quotas trading, after obtaining of the necessary permissions and licenses; investment and intermediary activities. The Company may perform also all other kind of activities which are allowed by the effective Bulgarian legislation.

(2) The Company is entitled to perform its

Чл. 1. (1) Този дружествен договор урежда дейността на дружество с ограничена отговорност, по смисъла на чл. 113 и следващите от Търговския закон на Република България, наричано по-долу за краткост "Дружество".

(2) Дружеството е юридическо лице със стопанска цел – търговец, по смисъла на българското материално право.

(3) Разпоредбите на Търговския закон и българското материално и процесуално право ще се прилагат за неуредените с този договор въпроси, свързани с дейността, управлението на дружеството и отношенията между съдружниците.

Чл. 2. Фирмата на дружеството е „**ТИТАН ПАУЪР**“ **ООД** (наименованието може да се изписва допълнително и на английски език – „**TITAN POWER**“ Ltd.).

Чл. 3. Седалището на дружеството и адресът на управление е Република България, област София - град, община Столична, гр. София 1404, район Триадиза, бул. „България“ № 111, комплекс „Ембаси Суитс“, сграда А, ет. 3

Чл. 4. (1) Предметът на дейност на дружеството е: Инженерингови дейности, изграждане, монтаж и комплектация на енергийни системи, сделки с ценни книжа, търговия с квоти от разпределение на емисии, след получаване на необходимите лицензи и разрешителни, инвестиционна и посредническа дейност. Дружеството може да извършва и всички други дейности, разрешени от действащото българско законодателство.

(2) Дружеството извършва своята

commercial activity on the territory of Bulgaria and abroad.

(3) The Company is entitled to acquire all kind of rights, permissions, licenses, patents, trade marks, which are necessary for its commercial activities.

(4) Through a decision of the General meeting, the Company may:

- Incorporate branch offices, affiliated companies, either in the country or abroad;
- To participate in various types of joint ventures, consortiums, holdings, etc.
- To be subject of transfer as a going concern – an aggregation of rights, obligations and goodwill

Art. 5. The Company shall not be limited by term or other termination condition.

II. CAPITAL OF THE COMPANY AND PARTICIPATION OF THE SHAREHOLDERS

Art. 6. (1) The Capital of the Company shall be 5000 (five thousand) BGN, fully paid-in as at the moment of the initial incorporation with the Commercial register.

(2) The capital of the Company is composed of the shares of the shareholders, all of the being 100 (one hundred). The par value of each of the shares is 50 (fifty) leva.

Art. 7. The shares are allocated between the shareholders as follows:

1. "ELEKTRA HOLDING" AD – 50 (fifty) shares, each of them having par value of 50 (fifty) BGN or in total having a par value of 2500 (two thousand and five hundred) BGN, representing 50

дейност на територията на страната и в чужбина.

(3) Дружеството може да придобива всякакви права, разрешения, лицензи, патенти и търговски марки, необходими за извършване на дейността му.

(4) С решение на Общото събрание дружеството може:

- да създава клонове, филиали на дружеството, както в страната, така и в чужбина,
- да участва в различни обединения на търговски дружества, консорциуми, холдинги и др.
- да бъде прехвърляно чрез сделка като съвкупност от права, задължения и фактически отношения.

Чл. 5. Дружеството не се обвързва със срок или друго прекратително условие.

II. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл. 6. (1) Капиталът на дружеството е в размер на 5000 (пет хиляди) лева, напълно внесен към момента на регистрация на дружеството.

(2) Капиталът се състои от дяловете на съдружниците, общо в размер на 100 (сто) дяла. Номиналната стойност на всеки дял поотделно е 50 (петдесет) лева.

Чл. 7. Дяловете се разпределят между съдружниците както следва:

1. "ЕЛЕКТРА ХОЛДИНГ" АД – 50 (петдесет) дяла, по 50 (петдесет) лева всеки един или общо в размер на 2500 (две хиляди и петстотин) лева, представляващи 50% (петдесет) процента

(fifty) per cent of the capital of the Company; от капитала на дружеството;

2. "MORAN RESORTS" EOOD – 50 (fifty) shares, each of them having par value of 50 (fifty) BGN or in total having a par value of 2500 (two thousand and five hundred) BGN, representing 50 (fifty) per cent of the capital of the Company;

Art. 8. Each of the shareholders shall have a part of the Company's assets, according to its participation in the capital.

III. MANAGEMENT AND REPRESENTATION OF THE COMPANY

Art. 9. (1) The Company shall be governed by the General meeting and by two Managing Directors.

(2) The Managing Directors may be different from the shareholders.

Art. 10. (1) The General meeting is the supreme corporate body of the Company and is constituted by the shareholders.

(2) Each of the shareholders shall have voting rights in the General meeting according to its participation in the capital of the Company.

(3) The shareholders shall take part in the sessions of the General meeting personally or through proxies, the latter being explicitly authorized.

(4) The Managing Directors, who are not shareholders, shall be entitled to participate in the sessions of the General meeting only with consultative vote.

Art. 11. (1) The both Managing directors shall represent the Company only jointly. They will organize and manage the

2. „MOPAN RESORTS“ EOOD – 50 (петдесет) дяла, по 50 (петдесет) лева всеки един или общо в размер на 2500 (две хиляди и петстотин) лева, представляващи 50% (петдесет) процента от капитала на дружеството;

Чл. 8. Всеки от съдружниците има дружествен дял от имуществото на дружеството, съобразно дела му в капитала.

III. УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 9. (1) Органи на дружеството са Общото събрание и от двама Управители.

(2) Управителите могат и да не са съдружници.

Чл. 10. (1) Общото събрание е върховен орган на дружеството и се състои от съдружниците.

(2) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на Дружеството.

(3) Съдружниците участват в Общото събрание лично или чрез изрично упълномощено лице.

(4) Управителите, които не са съдружници, участват в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас.

Чл. 11. (1) Управителите представляват Дружеството **заедно**. Те организират и ръководят дейността на дружеството в

Company's activities in conformity with the requirements of the law and the resolutions of the General meeting of the Company.

(2) The Managing Directors shall perform all the necessary acts of management of the Company, as it is provided in chapter VIII "RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE MANAGING DIRECTORS".

Art. 12. The Company shall be managed and represented **jointly** by two Managing Directors.

IV. ADOPTION OF RESOLUTIONS

Art. 13. (1) The General Meeting may resolve on all kind of issues regarding the Company's activities.

(2) the General Meeting shall have exclusive competence regarding the following resolutions:

1. Amendment and supplementation of the Articles of Association;
2. Admission and expulsion of shareholders;
3. Granting of permission for transfer of shares to a new shareholder;
4. Capital increases and decreases;
5. Election of Managing Director/s, determination of its/their remuneration and release from liability for its/their activities;
6. Appointment of Controller of the Company;
7. Opening of branch offices of the Company;
8. Unification in joint ventures with other companies;
9. Termination of the Company or its transformation, as well as transfer of its business as a going concern;
10. Acquisition and disposal of immovable property;
11. Commencement of legal actions against the Managing Directors

съответствие с изискванията на закона и решенията на общото събрание на дружеството.

(2) Управителите извършват всички действия по управление на дружеството, изброени в глава VIII. "ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА УПРАВИТЕЛЯ".

Чл. 12. Дружеството се представлява **заедно** от двама управители.

IV. ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЯ

Чл. 13. (1) Общото събрание може да взема решения по всички въпроси, свързани с дейността на дружеството.

(2) Общото събрание има изключителна компетентност за вземане на решения относно:

1. изменение и допълнение на дружествения договор;
2. приемане и изключване на съдружници;
3. даване на съгласие за прехвърляне на дялове на нов съдружник;
4. увеличаване и намаляване на дружествения капитал;
5. избор на управител (управители), определяне на възнагражденията му и освобождаване от отговорност;
6. назначаване на контролор на дружеството;
7. откриване на клонове на дружеството;
8. обединяване с други търговски дружества;
9. прекратяване дейността на дружеството или неговото преобразуване, както и прехвърлянето му чрез сделка;
10. придобиване и отчуждаване

- and the Controllers, as well as appointment of representatives for procurement of such claims;
12. Appointment of liquidators of the Company;
 13. Adoption of the annual financial statements and balance sheets of the Company;
 14. Carrying in of additional pecuniary contributions by the shareholders;
 15. Allocation of the profit between the shareholders.

(3) All the above resolutions from item 1 to item 15 above shall be adopted **unanimously**.

(4) In case where a shareholder owns 50 per cent or more of the Company's capital, the latter may not be expelled from the Company by decision of the other shareholder/s. All the resolutions of the General meeting that are not in conformity with the present paragraph shall be deemed void.

Art. 14. (1) The resolutions of the General meeting may be adopted *in-absentia*, if all of the shareholders have expressed in written form their consent for adoption of such resolutions.

(2) The written form of the expressed consent shall be deemed observed if the consent of the shareholders, who are impeded to participate personally in the session of the General meeting, has been made according to one of the methods specified in art. 18, para. 3 below.

Art. 15. (1) The resolutions of the General meeting, that regard registrations as per art. 119, para. 2 of the Commerce Act, should be inscribed in the Commercial Register.

на недвижими имоти;

- 11.предявяване на искове срещу управителя и контролора и назначаване на представител за водене на делата;
- 12.назначаване на ликвидатори на дружеството;
- 13.приемане на годишните отчети и баланси на дружеството;
- 14.вносяне на допълнителни парични вноски от съдружниците;
- 15.разпределяне печалбата между съдружниците.

(3) Всички решения от т.1 до т.15 на предходната алинея се приемат с **единодушие**.

(4) В случай че съдружник притежава 50 (петдесет) или повече процента от капитала на Дружеството, същият не може да бъде изключен по решение на останалия/ите съдружник/ци. Всички решения на Общото събрание, които са взети в противоречие с настоящата клауза ще се считат за нищожни.

Чл. 14. (1) Решенията на Общото събрание могат да се вземат и неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решенията.

(2) Писмената форма се счита за спазена и ако заявлението на съдружниците, които са възпрепятствани да присъстват лично на заседание на Общото събрание, е направено по някой от изброените в чл.18, ал.3 начини.

Чл. 15. (1) Решенията на общото събрание, които се отнасят до вписванията по чл. 119, ал. 2 от ТЗ, трябва да бъдат вписани в Търговския регистър.

149

8

(2) The application form for registration of resolutions of the General meeting, regarding circumstances that are subject to obligatory inscription in the Commercial register, shall be signed by the Managing Directors of the Company, unless the General meeting decides otherwise.

(3) The resolutions regarding amendment and supplementation of the Company's Articles of Association, capital increases and decreases, admission and expulsion of shareholders, reorganization and termination of the Company, appointment and dismissal of Managing Director/s, as well as nomination of liquidator, shall enter in legal force only after their inscription in the Commercial Register.

Art. 16. The Managing Directors shall be entitled to resolve on all the business matters, which are related to the Company's scope of activities, with the exception of such issues that are vested – by law or by means of the present Articles – to the exclusive competence of the General Meeting.

V. CONVOCAATION OF THE GENERAL MEETING

Art. 17. (1) The General should be convoked by the Managing Directors at least once per year.

(2) The Managing Directors are obligated to convocate the General Meeting on the ground of written request of the shareholders havin more than 1/10 of the Company's capital. In case where the Managing Directors fail to convocate the meeting within 2-week term, the shareholders that have requested the convocation, shall be entitled to do it personally.

(3) The Managing Directors are obligated to convocate the General Meeting

(2) Заявяването за вписване на решенията на Общото събрание относно обстоятелства, подлежащи на вписване в Търговския регистър, се извършва от Управителите на Дружеството, освен ако Общото събрание реши друго.

(3) Решенията относно изменение и допълнение на дружествения договор, увеличаване и намаляване на капитала, приемане и изключване на съдружник, преобразуване и прекратяване на дружеството, избор и освобождаване на управител, както и назначаване на ликвидатор влизат в сила след вписването им в търговския регистър.

Чл.16. Управителите взимат решения по всички въпроси свързани с предмета на дейност на дружеството, с изключение на тези, които по закон или съгласно настоящия договор са от изключителната компетентност на Общото събрание.

V.СВИКВАНЕ НА ОБЩО СЪБРАНИЕ

Чл.17. (1) Общото събрание се свиква от Управителите на Дружеството веднъж годишно.

(2) Управителите са длъжни да свикат общо събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако управителите не свикат събранието в 2-седмичен срок, съдружниците, поискали свикването, имат това право.

(3) Управителите са длъжни да свикат общото събрание веднага щом



instantly after the losses of the Company exceed $\frac{1}{4}$ of the capital, as well as when the net price of Company's assets, as per art. 247a, para. 2 of the Commerce Act, falls under the amount of the registered capital.

Art. 18. (1) The General Meeting shall be convoked through written notification that has to be served to each of the shareholders at least 10 days prior to the date of the session. In the notification shall be indicated the meeting's agenda.

(2) The written form of the notification shall be deemed valid also if served through fax or e-mail.

(3) The duly receipt of the notification can be ascertained according to one of the following ways:

- Through a written confirmation, which has to be signed and dated by the recipient on a copy of the original of the notification; or
- Through written confirmation of the recipient, that has to be sent via fax or e-mail. In case where an e-mail is used, the confirmation is to be signed with electronic signature of the recipient; or
- Through an explicit statement of the shareholder, whereby it is confirmed the the notification has been duly received by the latter and this statement has to be inscribed in the minutes of the General Meeting; or
- In any other way, that may be regarded as undeniable proof for the fact of the receipt, the date of the receipt and the content of the notification.

(4) When the date of the meeting is fixed on a foregoing session, the shareholders shall be deemed duly notified.

загубите надхвърлят $\frac{1}{4}$ от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на дружеството по чл. 247а, ал. 2 от ТЗ спадне под размера на вписания капитал.

Чл. 18. (1) Общото събрание се свиква с писмена покана до всеки съдружник, най-малко 10 дни преди заседанието. В поканата се посочва и дневния ред.

(2) Писмената форма на поканата се счита за спазена и ако поканата е направена по факс или електронна поща.

(3) Надлежното получаване на поканата се установява по някой от следните способы:

- чрез разписка, подписана и датирана от получателя, написана върху копие от връчената покана; или
- чрез писмено потвърждение от получателя, изпратено по факс или електронна поща. В случай на използване на електронна поща, потвърждението трябва да бъде подписано с електронен подпис на получателя; или
- чрез изрично изявление на всеки Съдружник, че поканата е била надлежно получена от него, записано в протокола от Общото събрание; или
- по друг способ, който съставлява доказателство срещу получателя относно факта на получаването, датата на получаването и съдържанието на получената покана.

(4) Когато датата на заседанието е определена на предшестващото заседание, съдружниците се считат за редовно поканени.

(5) The agenda that is specified in the notification may be amended and supplemented by the parties that have requested the convocation of the General Meeting, through sending of new notification to each of the Shareholders at least seven days prior to the date of the session.

(6) If all of the shareholders are agree, they may be convoked for a session without observing the formalities under the preceding paragraphs.

(7) Before proceeding with deciding on the items of the agenda, the General meeting shall elect a Chairman and a Secretary, whereby the latter may not be shareholders. The Chairman and the Secretary must sign the minutes with the resolutions of the General meeting.

VI. SESSIONS OF THE GENERAL MEETING. MINUTES

Art. 19. (1) The managing bodies of the General Meeting are the Chairman and the Secretary.

(2) The Chairman shall be elected by the General Meeting of the Company with a mandate of 1 (one) year.

(3) Where there is no preliminarily elected Chairman, the chairmanship will be undertaken by the person that has convoked the meeting.

Art. 20. The duties of the Chairman shall include:

1. Opening of the General meeting;
2. Verification of the necessary quorum;
3. Ascertainment of the fact whether the missing shareholders have been duly notified;
4. Observance of the order in the hall-room;

(5) Посоченият в поканата дневен ред може да бъде изменян и допълван от лицата, свикали или поискали свикването на Общото събрание, чрез изпращане на нова покана до всеки от Съдружниците най-малко седем дни преди датата на заседанието.

(6) Ако всички съдружници са съгласни, те могат да се съберат на заседание и без да са спазени формалностите по предходните алинеи.

(7) Преди да пристъпи към решаване на въпросите, посочени в дневния ред, Общото събрание избира председател и секретар, които могат да не са Съдружници. Председателят и секретарят подписват протокола, съдържащ решенията, взети от Общото събрание.

VI. ПРОТИЧАНЕ НА ОБЩИ СЪБРАНИЯ. ПРОТОКОЛИРАНЕ

Чл. 19. (1) Ръководството на събранието се състои от председател и секретар.

(2) Председателят се избира от Общото събрание на Дружеството с мандат от 1 (една) година.

(3) При липса на предварително избран председател, с председателството се заема свикалният събранието.

Чл. 20. Задълженията на председателя включват:

- 1.Откриване на общото събрание;
- 2.Проверка на кворум за провеждане на събранието;
- 3.Констатиране дали редовно са били поканени неприсъстващите на събранието съдружници;
- 4.Грижа за реда в залата;

5. Cancellation of the debates on the items from the agenda and proceeding with the decisions thereunder.

Art. 21. The duties of the Secretary shall include:

1. Writing of the minutes of the meeting;
2. Drawing up of the minutes of the meeting and submission of the latter document to the Chairman and to the shareholders for signing

Art. 22. (1) The meeting shall be conducted according to the agenda that has been specified in the notifications for the convocation.

(2) The necessary quorum for convening a General meeting and for adoption of resolutions is 100 (hundred) per cent of the capital of the Company.

(3) Any amendments to the agenda, as it was specified preliminarily in the notifications, may be made only through unanimous decision of all of the shareholders.

(4) For each meeting shall be drawn up a minutes of the discussions and the adopted resolutions.

(5) The resolutions of the General meeting shall be adopted with an apparent vote.

Art. 23. The minutes of the General Meeting shall be prepared in Bulgarian language and shall have the following requisites:

- Time and date of the sessions;
- Names of the Chairman and the Secretary of the meeting;
- Names of the shareholders that attended the meeting as well as their share stake;
- Names of the persons that have attended the meeting without being shareholders;

5. Прекратяване на разискванията по отделните точки на дневния ред и поставяне на начало на гласуването по тях.

Чл. 21. Задълженията на секретаря включват:

1. Водене на протокола от събранието;
2. Оформяне на протокола от събранието и предоставянето му за подпис от съдружниците и председателя на събранието.

Чл. 22. (1) Събранията се провеждат по предварително обявения в писмената покана дневен ред.

(2) Необходимият кворум за провеждане на Общо събрание и за вземане на решения е 100 (сто) процента от капитала на дружеството.

(3) Промени в предварително обявеният в писмената покана дневен ред на събранието могат да се извършват само с единодушно решение на всички съдружници.

(4) За всяко събрание се води протокол на водените дискусии и взетите решения.

(5) Решенията на Общото събрание се вземат с явно гласуване.

Чл. 23. Протоколът от общото събрание на Дружеството се съставя на български език и трябва да съдържа следните реквизити:

- време и място на провеждане на събранието;
- имената на председателя и секретаря на събранието;
- присъствали съдружници и представените дялове;
- присъствали лица, които не са съдружници;
- въпросите от дневния ред и

- The items of the daily agenda as well as the additionally included items with the name of the shareholder that has proposed them;
- The votes that have been made and the results from the votes;
- The objections if any;
- The resolutions that have been taken.

Art. 24. In case where the shareholders have adopted resolutions *in-absentia*, as per art. 14 above, the minutes shall be signed by the shareholders through exchange of the written copies by means of swift intercity or international spedition services.

Art. 25. All the minutes of the Company's General meetings shall be arranged in a designated corporate register. The minutes of the General meeting may be translated also in a foreign language, at the expense of the Company, on the ground of explicit request of some of the shareholders.

VII. RIGHTS AND DUTIES OF THE SHAREHOLDERS. LEAVING THE COMPANY. EXPULSION OF SHAREHOLDER

Art. 26. Each of the shareholders shall have the right:

1. To participate in the management of the Company;
2. To participate in the allocation of profit, according to its share stake, unless the General meeting resolves to allocate the profit on a different basis;
3. To be informed on the course of the Company's business, personally or through a proxy;
4. To review in any time the

допълнително включените в него с името на направилия предложението;
 • проведените гласувания и резултатите от тях;
 • направените възражения;
 • приети решения от общото събрание на съдружниците.

Чл. 24. В случай на неprisъствено взимане на решения от страна на съдружници съгласно Чл. 14, протоколите се подписват от тях като се разменят на хартиен носител, изпратен чрез бързи междуградски или международни куриерски служби.

Чл. 25. Протоколите от Общите събрания се водят в протоколна книга. Протоколите на общото събрание могат да се превеждат и на чужд език за сметка на дружеството по искане на някой от съдружниците.

VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ. НАПУСКАНЕ НА СЪДРУЖНИК. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЪДРУЖНИК.

Чл. 26. Всеки съдружник има право:

1. Да участва в управлението на дружеството;
2. Да участва в разпределението на печалбата съобразно дела си в капитала, освен ако Общото събрание не вземе решение за разпределение на печалбата на друг принцип;
3. Да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, лично или чрез пълномощник;
4. Да преглежда по всяко време

Company's books and to be entitled to obtain excerpt copies from them;

5. To receive dividends;
6. To receive liquidation quota;
7. To request convocation of the general meeting.

Art. 27. (1) Each of the shareholders is entitled to transfer its shares.

(2) The transfer of shares within the Company, from one shareholder to another, shall be made freely – without prejudice to any preliminary permission or posteriori approval of any of the Company's managing bodies.

(3) Transfer of shares to third parties shall be accomplished according to the requirements for admission of new member in the Company.

(4) The transfer of shares shall be made through notarization of the signatures of the parties thereof and is subject to obligatory registration with the Commercial register.

(5) The transferee shall be jointly liable with its transferor for the due contributions in the Company's capital as at the moment of the share transfer.

Art. 28. The shareholder shall be liable:

1. To pay in or to deposit in due time the amount of its share stake or of its additional contribution;
2. To participate in the Company's business and to assist the Company in the accomplishment of the business activities;
3. To perform the decisions of the General meeting and of the other

книжката на дружеството и да се снабдява с препис-извлечение от тях;

5. Да получи дивидент;
6. Да получи ликвидационен дял;
7. Да иска свикване на Общото събрание.

Чл. 27. (1) Всеки от съдружниците може да прехвърля притежавания от него дружествен дял.

(2) Прехвърлянето на дружествения дял в рамките на дружеството, от един Съдружник на друг, се извършва свободно, без да е необходимо санкциониране чрез предварително разрешение или последващо одобрение от орган на дружеството.

(3) Прехвърлянето на дружествен дял на трети лица става при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник.

(4) Прехвърлянето на дружествения дял се извършва с нотариално заверени подписи на договора и се вписва в търговския регистър.

(5) Правоприемникът е солидарно отговорен с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела в капитала.

Чл. 28. Съдружникът е длъжен:

1. Да изплати или внесе дяловата или допълнителната си вноска, съобразно определените срокове;
2. Да участва в работата на дружеството и да оказва съдействие на дружеството за осъществяване на неговата дейност;
3. Да изпълнява решенията на Общото събрание и на другите

corporate bodies;

4. To observe the secrecy of Company, of its shareholders and of the clients, including when leaving the Company and for a period of at least 3 years thereafter.

Art. 29. (1) The participation of the shareholder shall be terminated:

1. Upon death or after imposition of complete judicial disability;
2. Upon dismissal from the Company;
3. Upon winding up of the Company;
4. Upon entering into insolvency procedure.

(2) Each of the shareholders may terminate its participation with a written notice which is to be served to the other shareholders at least 3 months before the date of the termination.

(3) The pecuniary circumstances shall be arranged on the ground of financial statements that are to be prepared as at the end of the month during which the termination takes place.

(4) The leaving/dismissed shareholder, as well as the inheritors of the deceased/completely judicially disabled shareholder shall be entitled to receive the contribution in the capital within a three-month term as from termination of the participation in the company.

Art. 30. (1) A shareholder that has failed to pay in or to deposit its share, shall be deemed dismissed from the Company should he fails to do so within an additional term, to be specified by the General meeting, whereby the said term may not be shorter than one month. The additional term is to be granted by a majority of more than one half of the Company's capital. The Managing Director shall notify in writing the shareholder for the additional term and

органи на дружеството;

4. Да пази тайните на дружеството, на отделните съдружници и на клиентите, включително за срок от 3 години след напускане на дружеството.

Чл. 29. (1) Участието на съдружника се прекратява:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;
2. при изключване;
3. при прекратяване на дружеството;
4. при обявяване в несъстоятелност.

(2) Всеки съдружник може да прекрати участието си с писмено предизвестие, отправено до останалите, най-малко 3 месеца преди датата на прекратяване.

(3) Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

(4) Напусналият или изключен съдружник, или наследниците на починалия или поставен под пълно запрещение имат право да получат вноската си в капитала на дружеството в тримесечен срок от прекратяването на участието в дружеството.

Чл. 30. (1) Съдружник, който не е изплатил или внесъл дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определен от общото събрание срок, който не може да е по-кратък от един месец. Срокът се определя с мнозинство повече от половината от капитала. Управителя уведомяват писмено съдружника за допълнителния срок и го предупреждава за изключването.

shall warn him about the dismissal.

(2) Expulsion of shareholder is not admissible if the shareholder who is subject to expulsion holds 30 (thirty) or more per cent of the share capital in the Company, as at the moment when the resolution for expulsion is adopted. A procedure for expulsion which is accomplished in contradiction with the present paragraph, shall be deemed null.

(3) In the case envisaged in para. 1 above, the shareholder will lose its right on the contributions made in the Company.

(4) The shareholder may be dismissed by the General Meeting after a written warning, when:

1. he fails to perform the duties regarding assistance for the accomplishment of the Company's business activities;
2. he fails to execute the decisions of the General meeting;
3. he acts against the Company's interests;
4. *he fails to pay in the additional pecuniary contribution, in case where the shareholder has not exercised his right to leave the Company under art. 134, para. 2 of the Commerce Act.*

Art. 31. (1) As to cover some outstanding expenses and in case of temporary need of monetary funds, the shareholders may be obligated to confer additional pecuniary contributions for a definite term. The said pecuniary contributions may be proportionate or disproportionate to the share stake in the capital, as per resolution of the General meeting.

(2) A shareholder that has not voted for the resolution under para. 1 hereinabove, shall be entitled to terminate his participation in the Company, pursuant to art. 125, para. 2 and 3 of the Commerce Act. This right may be exercised within one month as from the date of the meeting – for the shareholders that have attended it or have been duly notified or as from the

(2) Изключване на съдружник не се допуска ако изключваният съдружник притежава 30 (тридесет) или повече процента от дружествения капитал в Дружеството към момента на вземане на решението за изключване. Изключване на съдружник извършено в противоречие с настоящата алинея ще се счита за нищожно.

(3) В случая по ал. 1 съдружникът губи правото си върху направените вноски.

(4) Съдружникът може да бъде изключен от общото събрание след писмено предупреждение, когато:

1. не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на дружеството;
2. не изпълнява решенията на общото събрание;
3. действа против интересите на дружеството;
4. при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай че съдружникът не е упражнил правото си за напускане по чл. 134, ал. 2 от ТЗ.

Чл. 31. (1) За покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок. Допълнителните парични вноски могат да са съразмерни или несъразмерни на дяловете в капитала по решение на Общото събрание.

(2) Съдружник, който не е гласувал за решението по ал. 1, има право да прекрати участието си в дружеството съгласно чл. 125, ал. 2 и 3 от ТЗ. Това право може да бъде упражнено в срок един месец от събранието - за съдружниците, които са присъствали или са били редовно поканени, или от уведомлението - за всички останали

date of the notification – for all the other shareholders.

(3) The additional contributions shall not be inscribed in the registered capital of the Company. For such contributions it may be imposed on the Company to pay interests. For the reimbursement of the additional contributions, art. 73в of the Commerce act shall not apply.

Art. 32. The shareholder shall be liable for Company's debts to the extent of his share participation in the capital.

Art. 33. The shareholders may not claim a real share from the Company's assets within the period of its existence. They shall be entitled only to receive a part of the Company's profit, which is *proportionate to their share stake*.

VIII. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE MANAGING DIRECTOR

Art. 34. (1) The Managing Director shall be vested with all the rights and duties according to the law and to art. 11, 12 and 16 of the present Articles of Association. The powers that are granted to the Managing Director may be withdrawn at any time and the latter may be deregistered with the Commercial Register. The Managing Director may request its deregistration with a written notification which is to be served to the Company. Within one month after the receipt of the notification, the Company must inscribe with the Commercial register the discharge of the managing Director. If the Company fails to do so, the Managing director shall be entitled to submit personally an application for deregistration, without prejudice to the fact that there is no other elected managing Director. The relations between the Company and the Managing Director shall be regulated in the ground of *Management agreement*. The said

съдружници.

(3) Допълнителните вноски не се отразяват в капитала на дружеството. За тях може да се уговори дружеството да плаща лихви. За връщането на допълнителни парични вноски чл. 73в от ТЗ не се прилага.

Чл. 32. Съдружникът отговаря за задълженията на дружеството с дяловата си вноска в капитала на дружеството.

Чл. 33. Съдружниците не могат да искат реален дял от имуществото на дружеството докато същото съществува. Те имат право само на част от печалбата, съразмерно на дяловете си.

VIII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА УПРАВИТЕЛЯ

Чл. 34. (1) Управителят има всички права и задължения съобразно изискванията на закона и чл. 11, 12 и 16 от Дружествения договор. Овластяването на Управителя може да бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от търговския регистър. Управителят може да поиска да бъде заличен от търговския регистър с писмено уведомление до дружеството. В срок до един месец след получаване на уведомлението дружеството трябва да впише освобождаването му в търговския регистър. Ако дружеството не направи това, Управителят може сам да заяви за вписване на това обстоятелство, независимо дали на негово място е избрано друго лице. Отношенията между дружеството и Управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението. Договорът се сключва в писмена форма от името на дружеството чрез лице/а, оправомощено/и от общото събрание на съдружниците.

agreement is to be prepared in a written form and signed on behalf of the Company by person/s authorized by the General meeting.

(2) The Managing Director manages and organizes the overall business activity of the Company. He shall resolve on all the matters that concern the Company's scope of business, with the exception of the issues that are vested by law or by virtue of the present Articles to the exceptional competence of the General meeting.

(3) The Managing Director may not be necessarily a shareholder. If the Managing director is not a shareholder, the latter bears full liability for all the damages that has inflicted on the Company, including such for missed profits. The Managing director shall be entitled to remuneration at an amount specified by the General Meeting.

(4) The Managing Director shall determine personally the budget for current expenses, which is necessary for the accomplishment of the Company's activities for a definite period of time.

(5) The Managing Director concludes, amends and terminates labor contracts with employees on behalf of the Company, as well as determines their remuneration and adopts the internal labor rules.

(6) The Managing Director shall act also as a Chairman of the General meeting, whereby he shall be entitled to convocate, organize and lead such meetings.

(7) The Managing Director handles the book of the Company's minutes as well as the Company's register of the shares.

(8) The Managing Director determines the organization structure, the rules for ascertainment of the labor compensation as well as the internal labor rules,

(2) Управителят организира и ръководи цялостната стопанска дейност на дружеството. Той решава всички въпроси, свързани с предмета на дейност на дружеството, с изключение на въпросите, които по закон или съгласно настоящия договор са от изключителната компетентност на Общото събрание.

(3) Управителят може и да не е съдружник. Ако не е съдружник, той носи пълна имуществена отговорност за вредите, причинени на дружеството, включително и пропуснатите ползи. На Управителя се определя възнаграждение по решение на Общото събрание.

(4) Управителят определя самостоятелно бюджета за текущи разходи, необходим за осъществяване дейността на Дружеството за определен период от време.

(5) Управителят сключва, изменя и прекратява трудови договори с работници и служители от името на дружеството, определя възнаграждението им и определят правила за вътрешния ред.

(6) Управителят изпълнява функцията и на председатели на Общото събрание като го свиква, организира и ръководи.

(7) Управителят води протоколната книга на дружеството и книгата за дружествените дялове.

(8) Управителят определя организационната структура, правилата за работната заплата и правилата за вътрешния ред, като за целта издават

whereby he shall adopt internal ordinance. правилници.

(9) Without the consent of the General Meeting, the Managing Director will have not the right to:

1. to enter into transactions on his own behalf or on behalf of third parties;
2. to participate in general or limited partnerships, as well as in limited liability companies;
3. to hold position in managing bodies of other companies.

(10) The limitations specified in the preceding paragraph shall be applicable only when performing competitive activity to the Company's scope of business.

(11) in case of breach of the obligations as per para. 9 hereinabove, the Managing Director shall owe to the Company compensation for the incurred damages.

(12) the empowerment of the Managing Director may be withdrawn and his name deregistered from the Commercial register in any time.

(13) The empowerment and its withdrawal shall take effect towards third bona-fide persons as from the registration with the Commercial register.

IX. INCREASE AND DECREASE OF THE COMPANY'S REGISTERED CAPITAL

Art. 35. (1) The registered capital of the Company may be increased through:

- increase of the shares;
- subscription of new shares;
- admission of new members.

(2) In the resolution for increase of the capital, the General meeting must specify the amount of such increase, as well as the

(9) Без съгласие на Общото събрание, Управителите нямат право:

1. от свое или чуждо име да извършват търговски сделки;
2. да участват в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност;
3. да заемат длъжност в ръководни органи на други дружества.

(10) Ограниченията по предходната алинея се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на Дружеството.

(11) При нарушаване на задълженията по ал. 9 Управителя дължи обезщетение за причинените на дружеството вреди.

(12) Овластяването на управителя може да бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от търговския регистър.

(13) Овластяването и неговото заличаване имат действие по отношение на трети добросъвестни лица след вписването им.

IX. УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 35. (1) Капиталът на дружеството може да бъде увеличаван чрез:

- увеличаване на дяловете;
- записване на нови дялове;
- приемане на нови съдружници.

(2) В решението на Общото събрание за увеличение на капитала на дружеството се посочват размера на

method according to which it will be accomplished.

Art. 36. (1) Decrease of the capital shall be made upon resolution of the General meeting for amendment of the Articles of Association, observing the legal requirements.

(2) The resolution for decrease of the capital shall be entered with the Commercial register. In the official notification, the Company shall announce that is ready to grant collaterals for any outstanding receivables or to pay the debts to the creditors which are not agree with the decrease, as at the date of the inscription.

Art. 37. (1) The capital of the Company may be decreased through:

1. decrease of the par value of the share in the capital;
2. pay-back of the share to a shareholder that has terminated its participation in the Company;
3. release from obligation regarding conferment of the unpaid part of the share in the capital.

(2) The resolution of the General meeting regarding share decrease shall bear the objectives of such decrease, its amount and the method for its accomplishment.

Art. 38. (1) The resolution for decrease of the capital is to be entered in the Commercial register kept with the Registry Agency. With the entering the Company shall declare that is ready to grant collaterals to the receivables or to pay all the debts to the creditors which are not agree with the decrease, as at the date of the registration.

(2) The consent of the creditors shall be presumed available if they do not express in writing, in a three month term from the registration, their explicit dissent.

увеличението и начина, по който това ще бъде извършено.

Чл. 36. (1) Намаляването на капитала се извършва с решение на Общото събрание на съдружниците за изменение на дружествения договор при спазване на изискванията на закона.

(2) Решението за намаляване на капитала се представя в търговския регистър. В обявлението дружеството заявява, че е готово да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на вписването.

Чл. 37. (1) Капиталът на дружеството може да бъде намаляван чрез:

1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатената част на дела от капитала.

(2) В решението на Общото събрание за намаляване на капитала на дружеството се посочват целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.

Чл. 38. (1) Решението за намаляване на капитала се обявява в Търговски регистър към Агенция по вписванията. В обявлението дружеството заявява, че е готово да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обявлението.

(2) Съгласието на кредиторите с намаляването се предполага, ако до 3 месеца от обнародването те не изразят писмено несъгласието си.

(3) the amendment of the Company's Articles of Association, wherein the registered capital is decreased, shall be registered after the expiration of the term under the preceding paragraph.

(4) The application for registration shall be furnished with written proofs for observance of the requirements under art. 150 of the Commerce Act, as well as with a written declaration of the Managing Director stating that to the dissenting creditors have been granted collaterals or the debt has been paid off.

(5) If the data, which the Managing Director has submitted for registration, is misleading, he shall be liable before the creditors for damages to the amount of the *receivables which they have not been able to recover from the Company*. When the Managing Directors are several, they shall be jointly liable.

(6) The shareholders may receive payments on the ground of the share decrease only after the registration of the decrease with the Commercial register and only when the creditors, which have expressed dissent with such decrease, have received duly collaterals or payments.

X. COMPANY'S BOOKS

Art. 39. (1) The Company shall keep books for the shares and for the minutes of resolutions of the General meeting.

(2) In the book of the shares shall be entered the amount of the share of each of the Shareholders, the contributions and all the amendments thereupon.

(3) The Managing Director shall be liable for the regular filings in the Company's books.

(3) Изменението на дружествения договор, с което се намалява капиталът, се вписва след изтичане срока по предходната алинея.

(4) Към заявлението за вписване се представят доказателства за спазване на изискванията по чл. 150 от ТЗ и писмена декларация на управителя, че на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, са дадени обезпечения или е изплатен дългът.

(5) Ако представените от управителя данни за вписване на намаляването са неверни, той отговаря за причинените на кредиторите вреди до размера, до който те не са могли да се удовлетворят от дружеството. Когато Управителите са няколко, те отговарят солидарно.

(6) На съдружниците могат да се правят изплащания поради намаляване на капитала само след като намаляването бъде вписано в търговския регистър и след като кредиторите, изразили несъгласие с намаляването, са получили обезпечение или плащане.

X. ДРУЖЕСТВЕНИ КНИГИ

Чл. 39. (1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на Общото събрание.

(2) В книгата за дяловете се вписват размерът на дела на всеки Съдружник, направените вноски и всички промени в тях.

(3) Управителят отговаря за редовното водене на дружествените книги.

XI. ANNUAL CLOSING

Art. 40. The financial and commercial year shall coincide with the calendar year, unless the legislation stipulates otherwise and the General meeting adopts the relevant resolution.

Art. 41. (1) The annual financial statements as well as the report on the general condition of the Company, shall be prepared according to the effective Bulgarian legislation. The financial statements shall be reviewed by an expert accountant – nominated by the General meeting, who shall endorse it.

(2) The General meeting approves the annual financial statements no later than expiration of two-month period after the end of the year.

(3) The approved financial statements shall be inscribed in the Commercial register.

XII. WINDING UP AND LIQUIDATION

Art. 42. The Company shall be winded-up:

1. By resolution of the shareholders to be adopted unanimously;
2. Through merger or acquisition with a joint stock company or another limited liability company;
3. Upon entering into insolvency procedure;
4. By decision of the District court in the following cases:
 - On the ground of legal action brought by the shareholders, whereby important reasons impose commencement of lawsuit. The legal action shall be brought against the Company, should the shares of the plaintiffs represent more than 1/5 of the registered capital;
 - On the ground of legal action

XI. ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ

Чл. 40. Финансовата и търговската година на дружеството съвпадат с календарната, освен ако законодателството позволява друго и Общото събрание вземе съответно решение.

Чл. 41. (1) Годишният счетоводен отчет и докладът за Общото състояние на дружеството, се изготвят съобразно действащото българско законодателство. Отчетът се проверява от определен от Общото събрание проверител - експерт-счетоводител, който го заверява.

(2) Общото събрание утвърждава годишния счетоводен отчет не по-късно от два месеца след приключването на годината.

(3) Приетият годишен финансов отчет се представя в търговския регистър.

XII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Чл. 42. Дружеството се прекратява:

1. по решение на съдружниците, взето с единодушие;
2. чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на окръжния съд в следните случаи:
 - по иск на съдружниците, ако важни причини налагат това. Искът се завежда срещу дружеството, ако дяловете на ищите съставляват повече от 1/5 от капитала;
 - по иск на прокурора, ако дейността на дружеството

undertaken by the Prosecutor, when the Company's activities are contrary to the law;

- On the ground of legal action undertaken by the Prosecutor, when the Company does not have a registered Managing Director for a term exceeding three months

Art. 43. (1) Upon winding-up of the Company, on the ground of art. 154, items 1, 2 and 5 and art. 155 of the Commerce Act, a legal procedure for liquidation shall be commenced.

(2) As liquidator of the Company shall be empowered the Managing Director unless by resolution of the General meeting another person has been elected.

(3) On the ground of request of the Controller of of the shareholders representing more than 1/10 of the share capital, the Court may appoint other liquidators.

(4) The Company's liquidation procedure shall be accomplished as per Chapter seventeen of the Commerce Act.

XIII. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Art. 44. For all the matters that have not been stipulated in the present Articles of Association, the relevant provisions of the Commerce Act and the effective Bulgarian legislation shall apply.

§. 1. The present Articles of Association was prepared in a bilingual version – in Bulgarian and in English language, both of them having equal meaning. In case of any discrepancies between the both versions, the Bulgarian text shall have priority.

§. 2. The present Articles of Association was prepared and signed by the

противоречи на закона;

- по иск на прокурора, когато в продължение на три месеца дружеството няма вписан управител.

Чл. 43. (1) При прекратяване на дружеството на основание чл. 154, точки 1, 2 и 5 и чл. 155 от ТЗ се открива производство за ликвидация.

(2) Ликвидатор на дружеството е Управителят освен ако по решение на Общото събрание е определено друго лице.

(3) По искане на контрольора или на съдружниците, които имат поне 1/10 от капитала, съдът може да назначи други ликвидатори.

(4) Ликвидацията на дружеството се извършва по реда на глава седемнадесета от ТЗ.

XIII. ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 44. За всички неуредени в Дружествения договор въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон и действащото българско законодателство.

§. 1. Настоящият Дружествен договор се състави в двуезичен вариант – на български и на английски език които имат еднаква значение. В случай на противоречие между двете версии, с приоритет ще се ползва българския вариант на текста.

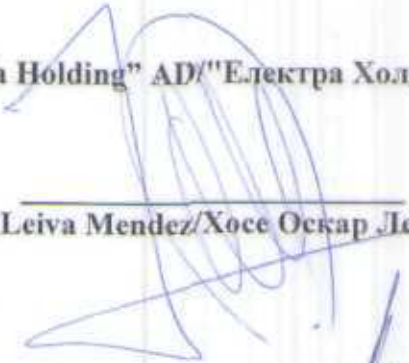
§. 2. Настоящият Дружествен договор се състави и подписа от Съдружниците в

shareholders in four uniform copies – one for each of the shareholders, one for the Company and one – for registration with the Commercial register kept with the Registru Agency. In case of discrepancies between the two versions, the Bulgarian version shall prevail.

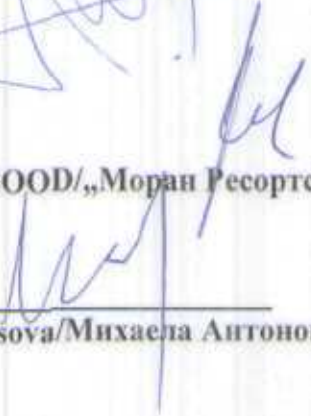
четири еднообразни екземпляра - по един за Дружеството и за всеки от Съдружниците, и един за вписване в Търговския регистър – Агенция по вписванията. При противоречие между двете версии предимство ще има Българската версия.

SHAREHOLDERS:/СЪДРУЖНИЦИ:

1. "Elektra Holding" AD/"Електра Холдинг" АД:


(Jose Oscar Leiva Mendez/Хосе Оскар Лейва Мендес)

2. "Moran Resorts" EOOD/„Моран Ресорте" ЕООД:


(Michaela Antonova Borisova/Михаела Антонова Борисова)